

# BÁNÁTI SPORT

A Comitetul Reg FSSR hivatalos lapja :: A testedzés minden ágával foglalkozó sportújság

Előfizetési ár:  
 Egész évre . . . . . 225 Lei  
 Fél évre . . . . . 120 „  
 Negyed évre . . . . . 70 „

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
 Timisoara, Erzsébetváros Str. Feldibara (Kazinczy-utca) 6

A TÉLI SZ. ZONBAN MEGJELENIK HÉTFŐN DÉLELŐTT 10 ÓRAKOR  
 :: Egyes szám ára 3 Lei ::

## Csapataink őszi teljesítménye.

### II. osztály.

Lanya, kevés érdeklődést és izgalmat kiváltó, inkább kötelességszerű küzdelmek jellemzik a temesvári másodklasszis őszi szereplését. A sorsolás helytelen s a II. o. érdekeit háttérbe szorító volta, a mostoha pályaviszonyok, az anyagiakban való szűkölködés az elhagyatottság érzetét szuggerálta be a jobb sorsra érdemes csapatok pszichéjébe. Nem láttuk azt a nagy ambíciót, előretörtetést, feltétlen győzni akarást kiváltó küzdelmeket, melyek a »boldog« megelégedettség honába, a »megélhetést« biztosító első osztályba vezetnek. Pedig a csapatok közt alig van tudásbeli különbség. A küzdelmek nyitak, az eredményre a pillanatnyi diszonáltság előre nem látható kihatással van. A bajnokság végső kialakulását nehéz megjósolni, mert az esetleges szerencsés körülmények még szerencsésebb váltakozása bármelyik csapatot az első helyre emelhetik fel et vicaversa.

### III. ker. F. C.

Összes mérkőzését lejátszva 6 ponttal az élre került.

Pátia ellen győz 1:0 (0:0)  
 CGCFR. „ eld. 0:0  
 Polytechnica „ „ 3:3 (2:2)  
 Kadima „ „ győz 3:0 (2:0)  
 Gólaránya 7:3

Barátságos mérkőzése:

Orsovai A. C. ellen győz 3:2 (2:0)

A legerősebb együttese:

Körmendy — Wildan, Qwitter — Maichin, Bajai, Fodor — Jania, Rauschan, Feketics, Vatz, Frecot.

### Pátia.

III. ker. ellen vesz 0:1 (0:0)  
 Polytechnica „ győz 3:1 (1:0)  
 Kadima „ „ 2:1 (0:0)  
 CGCFR. „ „ még lejátszatlan.  
 Gólaránya 5:3

Barátságosak:

Dettai A. C. ellen vesz 1:2 (1:2)  
 TMTE „ „ 1:2 (0:1)  
 CGCFR „ „ győz 1:0 (1:0)  
 ESE „ „ vesz 2:0 (0:0)

A legtöbbet szerepelt csapata:

Diamant — Vemits, Zart — Krecsmáry, Rácz, Tomics — Juhász, Kovács, Wolf, Gerga, Mahrer.

### CGCFR.

III. ker. ellen eld. 0:0  
 Kadima „ „ 1:1 (1:0)  
 Politechnica ellen 1:0 (1:0)

megnyert mérkőzését az alkerület téves bírói ítékezés miatt megsemmisítette.

A Pátia elleni bajnoki mérkőzése lejátszatlan.

Gólaránya 1:1

Barátságos mérkőzések során:

Unirea ellen vesz 0:3 (0:2)  
 Módosi A. C. „ győz 2:1 (1:0)  
 TMTE „ „ 1:0 (0:0)

Ősszel szerepelt csapata:  
 Tannenberger — John, Borbély — Kele, Wester, Banda — Potenz, Barta, Nagy, Csányi, Eichert.

### Polytechnica.

Pátia ellen vesz 1:3 (0:1)  
 III. ker. „ eld. 3:3 (2:2)  
 Kadima „ „ 1:1 (1:1)  
 CGCFR. „ megsemmisítve  
 Gólaránya 5:7

Csak egy barátságos mérkőzést játszott a fiatal egyetemi csapat:

TAC ellen vesz 10:1 (8:0)



MAIOR MIHAILESCU

az Unirea elnöke.

A sporterkölcszetelenségek bátorszavú, szinte a kiméletlenségig menő ostorozója.

Csapatösszeállítása:

Stöhr — Jasinsky, Scalecky — Campian, Rosca, Roman — Oprean, Vancu, Jian, Guga, Neamtu.

### Kadima.

Pátia ellen vesz 1:2 (0:0)  
 III. ker. „ „ 0:3 (0:2)  
 CGCFR. „ eld. 1:1 (0:1)  
 Polytechnica „ „ 1:1 (1:1)  
 3:7 negatív gólaránnyal bír.

Barátságos küzdelmek során említésre érdemes az

Ercule ellen 3:0 (2:0) győzelmé

Csapata nagyon változó, alig volt meccs, melyen új kísérletezések ne történtek volna. Deutsch E. — Vigh, Deutsch S. — Walter, Förster, Steiner — Raducziner, Rosenberger, Halle, Fodor, Rosenberg.

## KÜLFÖLDI SZEMLE

### Az olasz futball.

Nem a technikai tudás, hanem az emberfeletti lelkesedés a titka az olaszok sikereinek.

Városunk régi buzgó sportkedvelője, Serényi Dezső ur a napokban tért vissza olaszországi üzleti utjáról. Végignézte a milánói német-olasz válogatottak mérkőzését. Alkalmunk volt vele beszélgetni és kérésünkre a következőkben adta le benyomásait:

Régebb idő óta kísérem figyelemmel a különböző egyletek, sőt nemzetközi teamok játékstílusát, de az olasz futball teljesen meglepett, annyira elüt a magyar, osztrák vagy német stílustól. E válogatott mérkőzést a németek biztos győzelmének láttam előre és bár az első féldőben a technikai tudásfőlnyük határozottan látható is volt, szinte kinos volt nézni, miként engedték át a második féldőben sorsuknak magukat, amikor teljesen összeroppanva szinte 10 emberrel állottak védelmére kapujuknak, hogy legalább a 3:1-nél súlyosabb vereségüket elkerüljék.

Az olaszok stílus- és technikai hiányát bőven pótolja az a hihetetlen lelkesedés és győzni akarás,

mely őket elejétől a játék végéig áthatja és ez oly erőt kölcsönöz nekik, melyet — azt hiszem — minden más régibb sportmultú nemzet reprezentánsainak is igazán respektálniuk kell, hogy be ne következzen a lebecsülés által rendesen előálló meglepetés.

A csapatban kombinációs finom munkának nyoma sincs. Ellenben belső csatáik hihetetlen gyorsaságuk révén még a legerősebb védelmet is zavarba képesek hozni.

Egyénileg a legjobb pesti játékosokkal hasonlíthatnánk össze, ha eltekintենk a technikai tudáskülönbségtől. Két hátvédjük ellenben Rumbold — Payer legjobb napjaira emlékeztető munkát végzett, különösen a jobboldali, akinek teljesítménye bátran hasonlítható össze Rumbold finom játékával. Kétkedve hiszem, hogy ma akár Pesten, vagy Bécsben hasonló formájú hátvéd lenne. Fedezetsoruk nem mutatott különösebbet, de a leszorított németek nyakán lógó csatáraitak úgy tömték labdával, hogy a nagyobb arányú vereség elhárítása szinte csoda volt. Az egész legénység oly frisséggel játszott a II-ik féldőben, mint mások az elsőben, sőt finisük — azt hiszem — utólérhetetlen teljesítmény volt.

Természetes e munkájukon nagyban látható az olaszos temperamentum és önbizalom, melyet az éktelen lármásan viselkedő, de azért végig objektív közönség egy pillanatra sem hagy kialudni. Azt a jelenetet, mely egy elért gól után következik, nehéz leírni. Az ülések párnái berepülnek a pályára, majd az egész közönség betödul, hogy kedvenceiket összecsofolja és fülsi-

ketítő zaj közepette megy azután vissza helyére. Ez minden gól után ismétlődik.

El lehet képzelni, mi lesz, ha e máris respektálandó tulajdonsággal rendelkező játékosokon az éppen tekintélyes számban olasz földön élő és szívesen keresett magyar tréner munkája látható eredményt fog felmutatni. A gyorsaságra bázisozott egyéni játékot felváltja az észszerű futball és

Európa hegemoniájába egy újabb nemzet fog joggal beleszólni.

Nem lesz érdektelen, ha az éppen olasz turájukra induló egyik egyletünk figyelme e körülményre kiterjedne, mert láthatjuk, hogy neves magyar és osztrák csapatok nimbuszát alaposan megtépták a közel-múltban az olaszok.

csapata ebben az évben egyáltalában nem volt kész s nem tudta kijátszani magából mindazokat a kvalitásokat, amelyek benne vannak.

#### Ausztria

sem dicsekedhetik azonban a veretlenség nimbuszával, mert ők viszont Németország fosztotta meg ettől ugyancsak saját otthonában. Ausztria csapatára csak azt mondhatjuk: a csapatban sokszor túlteng a technika és kevesebb a nemzeti érzés. Ezt azonban vereségekkel tarkított eredményekkel nem lehet elérni. Az osztrákok legszebb sikere a Svájc felett aratott 7:1 arányú győzelem volt, itt a német vereség által felcsigázott sértett nemzeti önérték aratta diadalát párosulva a finom bécsi technikával.

Hogy mit jelent az, ha a nemzetközi küzdelemben nemzeti érzés hat át játékos, nézőt egyaránt, mutatja.

#### Olaszország

példája, amely békeévekben szóba sem kerülhetett komoly nemzetközi küzdelemben, most pedig a legjobbak ellen is meg tudja őrizni veretlenségét. Igaz, hogy valamennyi meccsét hazai földön vívta, de viszont mind a négy ellenfele a legjobbak közül való: Belgium, az olimpiai bajnok, Ausztria, Csehország és az év végére feljavult, s előzően Hollandia felett győztes Svájc. Teljesítménye igen figyelemreméltó, s bizonyos, hogy ott, ahol nemzeti presztizskérdésekről van szó (olimpiász) mindig számolnunk kell majd az olasz temperamentummal. A technikai és stíluskérdés lehet az egyedüli, amely még talán háttérbe szorítja Olaszországot a többi — nagyobb múltú — nemzet mögé.

Olaszország nyitja meg a listában a veretlenek sorát. A veszített pontok szerint azonban nem ő áll az első helyen hanem

#### Anglia,

amely mind a két meccsét megnyerte Irország ellen, s így veszített pont nélkül áll. Persze ezt nem lehet alapul venni sem előre, sem hátrafelé haladó irányban. Angliának találkoznia kellene — amatőr csapattal — a kontinens legjobbjával, hogy összehasonlításra alkalmunk legyen. Hogy profivallogatottja ma is a legjobb, az kétségtelen, hiszen Skóciát 3:0-ra, Waleset 7:0-ra megverni elég bizonyíték a legelső kvalitás mellett. Már amatőr csapatáról nem vagyunk ilyen jó véleménnyel, s bizonyos, hogy miként Antwerpenben, úgy másutt is érhetné malőr az angol amatőröket.

A veretlenek közül még csak kettő vehető komolyan. Az egyik

#### Spanyolország,

amely antwerpeni sikere (II. hely) óta a világsport előterében van. Sajnos, a gyenge Franciaországon és Portugálián keresztül nem lehet itélni: annyi azonban bizonyos, hogy Spanyolországgal is már számolnia kell minden elsősre aspiráló futballnemzetnek. A második veretlen

#### Németország,

amely azonban ebben az évben nagyon szűkre szabta nemzetközi érintkezési körét. Három meccse közül Ausztria ellen mutatta meg nagyszerű kvalitásait a német csapat, míg a tartalékos magyar válogatott és a svájci válogatott ellen odahaza elért döntetlenjük inkább ellenük, semmint mellettük bizonyít. A német stílus még ma sem az, amit klasszikusnak mondhatnánk s ha van egy-két csapatuknál ez alól kivétel, de a kivétel, úgy látszik, csak megerősíti a szabályt.

Az idei nemzetközi statisztikának mindegyikére nem utolsó meglepetése az, hogy a legutóbbi (1908, 1912, 1920. évi) olimpiászok hősei lemaradtak a küzdelemben.

Dánia, Hollandia, Belgium és Csehország olyan meglepő vereségeket szenvedtek — néha súlyos gólarányban, — amelyek arra mutatnak, hogy sportjuk iránya nem felfelé, hanem lefelé hajlik. Csehországnál talán ez

## SÉTA AZ ATLÉTIKÁBAN.

### 2. Diszkoszvetés.

**A diszkoszvetés nemze'közi szabályzata. — A testalkat befolyásolja az eredményt. — A stílus: lendületvétel, egyenletes gyorsuló forgás, lábváltás. — A diszkosz kieresztése. — A tréning.**

A diszkoszvetés az atlétika ágai közt a legrégebb, de egyszersmind a legszebb, a legnehezebb. Már a Kr. előtti századokban a görögök nemzeti játéka volt s annak egyik válfaját a közelmúlt egyik olimpiásza (Athén, 1896. klasszikus v. hellén diszkoszvetés) is felvette programjába, de a modern stílus ezt teljesen háttérbe szorította.

A modern diszkoszvetés egy 250 cm. átmérővel bíró körből történik, melynek a leesés helyével egy színvonalon kell feküdnie.

A diszkosz egy lencsealakú simafelületű keményfakorong, mely a szélén fémgyűrűvel van övezve.

Súlya 2 kg., átmérője 22 cm., a korong vastagsága a közepén 40—45 mm.

A vetések a kör középpontjából kiinduló sugár irányában történnek, mely

sugártól jobbra és balra 45° szög alatt húzott oldalvonalak közt földet ért dobások érvényesek, az azon kívül leesettek érvénytelenek.

A diszkoszvetés nagy ruganyosságot, lényegesen kevesebb nyers erőt kíván, mint a súlydobás. Magas testalkat, hosszú karok és ujjak, széles tenyér határozottan előnyt biztosítanak. Kicsi és középestermetű atléták is elsőrendű dobókká fejlődhetnek, de a testalkatuk hátrányait kitűnő stílussal, rendkívül gyors fordulatvételrel pótolhatják. A diszkosz a tényéren, s a kéz ujjainak utolsó perczen nyugszik. Minél szélesebb az ujjak szétterülése, a kis ujjnak a mutató ujjtól való távolsága, annál biztosabb a fogás. A helyes stílus elsajátítását feltétlenül a helyből dobással kell kezdeni. A kezdő dobó

ügyeljen arra, hogy a dobóhely mellett ne álljanak emberek, mert a diszkosz gyakran kicsuszlik a kézből s könnyen szerencsétlenségnek lehet előidézőjévé. A dobás előtt vett lendületek száma ne legyen 2—3-nál több, mivel az már az energia rovására történik. A váll és karizmok a lendületvételnél ne legyenek megfeszítve. A diszkoszvetés legfontosabb momentuma a forgás, mely egyenletesen gyorsuló. Maga a lendületvétel lassu, a fordulat gyors, még gyorsabb folytatás, melyet a beugrás csak növell, villámgyors befejezés, végül a lábváltás következik. A diszkosz kieresztése akkor történik, amikor a gyorsaság a legintenzívebb s midőn a kéz elérte legmagasabb helyzetét, amikor a mutatóujj segítségével a diszkosznak egy rotációs mozgást kell adni.

Az eldobás 35—40 fok szög alatt történik,

amikor a derék és váll izmai is teljes mértékben hozzájárulnak a hirtelen előrerántásához. A diszkosznak lapjával élesen kell szelni a levegőt, mert a lapjával levegőnek állított diszkosz a levegőben oly ellenálló erőre talál, mely intenzitását óriási módon csökkenti.

A rendszeres tréning elengedhetetlen tényező. Az a diszkoszdobó, aki átlagon felüli eredményekkel kíván dicsekedni, télenyáron állandóan tréningben álljon. A téli hónapokban hetenként 2—3-szor, nyáron naponta kell treniroznia 1—1½ órát s 30—40 dobáson alul ne elégedjék meg. Tréningben a nehezebb (ólommal töltött) diszkosz használata jó szolgálatot tesz.

A diszkoszdobó figyelme terjedjen ki arra is, hogy az eldobás helyén gödrök ne legyenek, a kör állandóan hengereztessek. Továbbá ajánlatos v gyázni a diszkosz peremén meglazuló szögek és csavarokra is, melyek a nagy erővel végzett dobásnál súlyos sérülést okozhatnak.

## Európa 1922 évi futballmérlege.

(Folytatás.)

### A kontinens országainak rövid jellemzése. Romániának be kell kapcsolódnia a nemzetközi forgalomba.

Ebből a szempontból mérlegelve

#### Svédország

első helye, ha nem is fejezi ki hiven válogatott csapatának mai világpozícióját, minden esetre megerdemelt. Svédország 1922. évben északi rokonaitól vereséget nem szenvedett, ami nagy szó, mert köztük van Dánia és Norvégia sem lebecsülendő ellenfél (az olimpiászon Anglia felett aratott győzelmét még nem felejtettük el). Lengyelországtól szenvedett vereségét nem vesszük komolyan, ezt éppen úgy, mint a csehektől szenvedett vereséget inkább a belső zavaroknak tulajdonítjuk. Svédország az évek folyamán sokat tanult s a tanultakat is értékesíteni is tudja.

#### Norvégia

második pozíciója már kevésbé megerdemelt, de mindenesetre tanúsítja a norvég labdarugók nagy agilitását és szervezőerejét. Legszebb eredményük az írek ellen elért győzelem, de kvalitásaikat igazolja a fran-

ciák felett aratott kettős siker is. A dánok és svédek ellen is sikerült egyszer eldöntetlenül játszaniok, s csak ugyancsak a svédektől kapott 0:3-as és 0:5-ös vereség rontja le teljesítményük értékét. A norvégoknak — úgy látszik — gyengék a védők; erre mutat különben rossz gólarányuk is (19—17).

#### Magyarország

harmadik helye szintén a nem teljesen megerdemelt közé sorolandó. Két győzelme — Finnország és Lengyelország felett — klasszikus különbséget árult el, de mégsem volt értékes győzelem, s ha valamire hivatkozhat, úgy az csak bizonyos »egy« vereség, amelyet az osztrákoktól szenvedett szerencsétlen körülmények között. Enélkül veretlen volna s ez Németország, Svédország, Svájc és kétszer Ausztria ellen elért döntetlenekkel együtt alapot nyújtana előkelő pozíciójának vindikálására. A sok eldöntetlen — amellyel különben a recordot tartja — mindenesetre azt mutatja, hogy

a megállapítás erős volna, de egy Jugoszláviától és egy vegyes cseh-német válogatotól szenvedett vereség legalább is azt mutatja, hogy a cseh csapat absolute nem érzi át, hogy az új »Cseh-Szlovákia« sportpresztizse függ az ő meccsének során. A dánokat a svédek, a hollandokat, a svájciak, a belgákat, az olaszok szállították le az Olimpusról.

Hogy teljes legyen a kép, amit a nemzetközi viszonyokról alkotni akartunk, feltétlenül szólnunk kell

**Svájcről**

ahol a futballsport a külföldi trénernek nevelő hatása alatt reneszánszát éli, s amely az év végén Hollandia és Olaszország ellen mutatott játékaival egyszerre expiálta, az év elején elkövetett félrelépését (Ausztria 1:7). Ha lesz erő Svájcban, fenntartani a folytonosságot, úgy mihamarább felküzdje magát ismét a vezetők közé.

Ez volna tehát a futballsport mai nemzetközi versenyének az állása, melyben

**Románia**

— sajnos — helytelen elszigetelő sportpolitikájánál fogva kevés szerepre hivatott. Feltétlenül nagy értékkel bír a jugoszlávok felett saját otthonukban elért győzelme, nemkülönben a Svédország ellen diadalt ülő Lengyelországgal szemben elért eldöntetlenje. Mégis a fejlődés útját elzárni balgaság volna

s ha Romániától a párisi olimpiáson eredményes szereplést várunk, úgy a nemzetközi érintkezés kapuit a legrövidebb idő alatt ki kell tárnunk!

**HIREK.**

**A tavaszi bajnoki szezon** sorsolását esütörtökön, 25-én este a Palace-kávéházban ejti meg a futballszakosztály. Az egyesületek képviselői a program fixirozása szempontjából okvetlen jelenjenek meg.

**Footballisták** állóképességének titka a »DIANA« sós borszesszei való bedörzsölés. **A hivatalos szezon** előreláthatólag február 18-án veszi kezdetét.

**A Kinizsi évi rendes közgyűlését** f. hó 28-án, vasárnap d. e. 1/2 9 órakor tartja az Elite-kávéház klubhelyiségében.

**A „Hubertus“ vadászegyesület** febr. 3-án este 9 órakor a Hotel Ferdinándban (Koronaherceg) vadász trófea-kiállításal és tombolával egybekötött táncvigalmat rendez.

**Az angol ligabajnok** győzelmét a Woodward labdának köszönhetette. Kaphatók Linoleumnál.

**A Belgrádi S. C.** rendkívül megleghangu barátságos meghívót intézett a Kinizsi S. E.-hez május 5-én és 6-án rendezendő sportünnepélyére. A bajnokcsapat valószínűleg eleget fog tenni a jönevű jugoszláv egyesület invitációjának.

**A nagyváradi Szövetség** rendes évi közgyűlését jan. 28-án tartja meg

**Ha szép akar lenni,** használjon MIA-cremet. Kapható: Dr. Kovács gyógyszer-tárában, Timisoara-Gyár.

**A budapesti Vasasok** mindhárom spanyolországi mérkőzésüket elvesztették. Sevil-lában 0:1, 2:3 és 1:4 érzékeny vereséget mértek a különben szép stílust játszó munkásokra.

**„Szemüveget a bírónak!“** Beszerezhető Chmura optikusnál.

**A kolozsvári Korcsolyázó Egylet** februárban nagy nemzetközi versenyeket rendez, melyre a legjobb magyar mű- és gyorskorcsolyázók részvételét is biztosítani óhajtja.

**Feifüggesztés** terhe alatt tartoznak összes egyesületeink fizetési hátralékaikat a szövetség pénztárában kiegyenliteni. Végső terminus február 1.

Az olasz-magyar mérkőzés eredeti programjától eltérően március 4-én lesz vagy Genuában, vagy Nápolyban. A két szövetség értékes tiszteletdíjakat fog adni egymásnak.

Az FTC is megy spanyol turára, mely február 24-től március 10-ig fog tartani s Bilbaóban, Madridban, Barcelonában és San-Sebastianban összesen nyolc mérkőzést fognak játszani.

**Minden sportember** gummikabátot hord. Sportférfiaknak 10% kedvezmény Linoleum Iparnál.

**Subotica (Szabadka) — Temesvár** válogatott mérkőzés ügyét Mázics szövetségi titkár indítványára tárgyalta a szabadkai alszövetség rendes évi közgyűlésén, melyen egyhangulag elfogadtak s részletes tárgyalás céljából áttették az igazgatótanácshoz, mely rövid idő múlva átiratban értesíteni fogja a temesvári kerületet. A Bánati Sport volt az első, mely a minden tekintetben értékes nemzetközi sportértékes eszméjét propagálta. Ma már ott tartunk, hogy csak az első találkozás színhelyét és terminusát kell kölcsönös megértéssel meghatározni s létrejöhet a két fejlett sporttal bíró város minden izében izgalmas, nivós küzdelme. Ugy nálunk, mint a subotikai sportkörökben nagy jelentőséget tulajdonítanak a két város találkozásának, mely a régi tradicionális küzdelmek méltó felidézése lesz. Subotica kitűnő sportlapja a »Jugoszláv Sportélet« az első győztes együttest 11 díszes kivitelű aranyéremmel fogja jutalmazni.

A. Brassovia S. C. január 27-én álarcos táncestélyt rendez.

Az osztrák-svájci válogatott mérkőzésen, mely január 21-én volt Genfben, az osztrákok a következő csapatot állították ki: Ostricek (Hertha)—Blum (Vienna), Heikenwälder (Amatőr)—Kurz (Amatőr), Wondrák (Rapid), Schwatosch (Amatőr)—Kuthan (Rapid), Fischera (WAF) Cutti (Amatőr).

A jugoszláv alszövetségeknél is sok baj van az átigazolási és fegyelmi szabályok rendszertelenségével. Erre mutatnak a szabadkai alszövetség közgyűlésén alhangzott indítványok, melyek ama lehetetlen állapotok megszüntetését kívánják, hogy egy játékos minden héten más egyesületben szerepelhessen.

A nagyváradi „Sportélet“ mai száma is sok érdekes és aktuális eseményt tartalmaz. Kapható a Löbl-irodában.

A Jugoszlávia—Franciaország ez év március 1-re tervezett válogatott mérkőzést elhalasztották 1924 márciusára.

**Külföldi eredmények.**

Wien. Rapid—Wacker 6:2. WAC—Wienna 3:3.

Rudolfshügel—Slovan 3:3. WSC—Gersthof 3:1.

Madrid. FC Real—FC Nürnberg 3:0.

London. Blackburn Rovers—Aston Villa 1:0.

Sunderland—Burnley 3:1. Everton—Bradford 1:1.

Chelsea—Rotterdam 1:0. Corinthian—Brington 1:1.

Novisad. OSKV—Sand 1:1 (1:0).

**SZERKESZTŐI ÜZENETEK.**

**Statisztikus.** A le nem játszott országok közti mérkzések — még ha lemondattak is — az évi statisztika elkészítésénél egy ország teljesítményénél nem vehetők figyelembe, ezért van Románia a 13-ik és nem az 5-ik helyen az általunk közlött kimutatásban.

„D.“, Newark. Leveleidet megkaptuk. Minden rendben. Lapokat, igazolványt megkaptad-e? Fényképet várunk. Cs. . . . . Muci.

Bandi. Subotica. Megváltásodhoz gratulálunk. A terminus felől határozatok mielőbb s hosszú levelet írj.

Hugó Chiger. Belgrád. A lap és az Almanach előfizetési díját megkaptuk. Dr. Somodynak nem jelenik meg az Atlétikája.

**Partea oficială.**

(Pentru cele publicate în partea oficială sunt rezpozabili subscrișii.)

**Subcomitetul Regional Timișoara.**

Matchul pentru campionat Unirea—Soc. Sp. Elisabetin se legitimează cu rezultatul 2:2.

Se citează la proxima ședință a subcomitetului următorii:

Patria: Pavel Wolf, Ludovic Răcz, Edmund Petrovits.

Circ. III.: Alfred Meichin, Adalbert Szabó, arbitru și Sigismund Löbl.

R. G. M. T. (TMTE): Stefan Hucziák, Antoniu Tomaschek.

Matchul pentru campionat dintre R. G. M. T. și Soc. Sp. Elisabetin se legitimează cu rezultatul 2:1 pentru R. G. M. T.

Matchul pentru campionat dintre Patria—Circ. III. se legitimează cu rezultatul 1:0 pentru Circ. III.

Subcomitetul ia cunoștință despre matchurile: Unirea—Soc. Sp. Elisabetin, Clubul G. C. F. R.—R. G. M. T., Unirea—C. G. C. F. R. și Soc. Sp. Elisabetin—R. G. M. T.

Subcomitetul admite cererea de legitimize a lui Alexandru Kozovits din C. A. T. pentru S. S. Unirea.

Eventuale observări în contra legitimizei se vor înainta în decurs de 8 zile la Subcomisiunea de judecată.

Se provoacă societățile de mai jos, ca să plătească până la 1 Februarie a. c. inclusive taxele de arbitru arătate în dreptul fiecăruia, căci la neurmarea se va suspenda dreptul de funcționare.

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| C. A. T. . . . . .            | 25 Lei |
| Soc. Sp. Elisabetin . . . . . | 50 „   |
| R. G. M. T. (TMTE) . . . . .  | 75 „   |
| Unirea . . . . .              | 25 „   |

În legătură cu aceasta se invită societățile aparținătoare a vărsa toate restanțele (cotizațiile către F. S. S. R., taxele de numiri, abonamentul foii oficiale etc.) căci la neurmarea se va purcede în contra lor ca mai sus.

Cotizațiile către F. S. S. R. sunt următoarele: societățile din cat. I. 600 Lei, cat. II. 400 Lei, provincia 200 Lei.

Toate vărsările să se trimită la adresa: Rudolf Trink, Timișoara, Palatul Bega.

Subcomitetul nu admite protestul înaintat de către S. S. Unirea în contra matchului de campionat Unirea—Chinezul și ordonă vărsarea taxei la casseria com. regională.

Legitimarea matchului o ține în suspensă până la rezolvarea chestiunii de legitimize a lui Madarasz de către F. S. S. R.

Ing. I. Victor Vlad  
presedinte.

V. Murarescu  
sec etai.

**A birötestület közleményei:**

Legközelebbi testületi ülés f. hó 25-én este 7 órakor a Lloyd pincehelyiségében lesz megtartva. Fölhivom az összes birókat a testületi ülésen okvetlenül jelenjenek meg. Igazolatlan mulasztás fegyelmi eljárást von maga után,

Fölhivom a tanfolyam összes hallgatóit, hogy f. hó 22-én este 7 órakor a Lloyd-pincében jelenjenek meg.

Káin Ernő, kolozsvári I-foku szöv. bíró Temesvárra költözött és a TMTE kötelékébe lépett.

Figyelmeztetem a szöv. bíró urakat, hogy fényképes igazolványaikat folyó hó 25-ig az 1923. évi igazolványhoz adják be, mert a késedelmeskedőket a birák testületéből törölni fogjuk.

Kovács  
elnök.

Szika  
titkár.

Alapította: **DR. ADAMOV DUSÁN**

Főszerkesztő:

**BR. GUDENUS LEÓ**

Szerkesztésért és kiadásért felel:

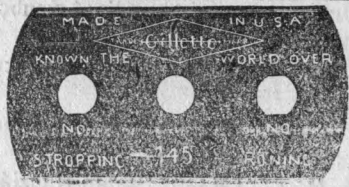
**ORMAY OTTÓ**

**Football-czipőbőrök**

legjobb minőségben beszerezhetőek  
Grünwald, Spitzer & Co. cégénél

**MAXIMILIAN WEINBERGER**fűszer-, festék- és  
gyarmatárak engros

Timișoara III., Bulev. Carol 52.

80 baniért felelősséggel köszörüljük  
**DOBOS, TIMISOARA****TEMESI AGRÁR TAKARÉK-  
PÉNZTÁR RÉSZV.-TÁRS.**  
TIMIȘOARA - TEMESVÁRTELEFON:  
6, 14-66.LEGJOBB SZABÁSÚ  
ELEGANS URI INGEK  
FEHÉRNEMŰEK ÉS  
URI DIVATCIKKEK  
LEGNAGYOBB VÁ-  
LASZTÉKA**PAPP  
GÁBORNÁL**BELVÁROS, MERCY-U. 6  
TELEFON 175.**Láncgyár R. T.**

Timisoara

Sportöltönyök izléseesen és ol-  
csón készíttetnek**KOLKER JENŐ FÉRFISZABÓNÁL,**  
TIMIȘOARA, GYÁRVÁROS FŐ-UTCA 31.**KOHN ÉS FIA**Textiláru - nagykereskedés  
TIMIȘOARA I.Szt.-György-tér (Seminarpalais)  
Telef. 15-30 Alapítva 1833. Telef. 15-30**Export - Import** Timișoara II.  
Coronini - térüzletek lebonyolítása.  
Ügynökségi iroda  
**Pavlovits Sándor**

9

**„BALKAN IMPEX“**Balkán Export Import  
Részvénytársaság  
Timișoara**FLEISCHMANN** volt Lunzer-  
féle étteremKitűnő ételek **Sportemberek**  
és italok **találkozó helye****A Zamfirescu**Bonbor- és Biscuitgyár R.-T. Timișoara.  
Legfinomabb készítményei elvitathatatlanul a  
jelenkor legkedveltebb édességei!  
A bukaresti törzsgyár kiváló csokoládétermé-  
kei állandóan raktáron.Herma-  
cipőtmég a létezők  
sem képesek  
elszabálni!Gyári áron a  
legolcsóbban  
vásárolhat**Schoibert**

divatruházában, Timișoara-Fabrica, Strada Daeller (Fő-utca)

**„Unio“** Bank- és Váltóüzlet  
:: Részvénytársaság ::

TELEFON 12-08, 12-03.

Az Első Temesvári Takarékpénztár R.-T. affiliációja.

**HELIOS**Legnagyobb  
raktár szezon-  
ujdonságokban  
gyári áronművirág- és dísztoll-  
gyárban  
**LÖFFLER-PALOTA**

LEGMEGBIZHATÓBB

**Béautók „TICHY“**minden időben olcsó  
díjtétel mellett **AUTÓGARAGE**  
Telefon: 11-26, 7-84**„IRIS“ Autógarage R. T.**Béautók, autójavítások olcsón és garancia mellett.  
TIMIȘOARA, Begabalsor. Telefon 15-61LLOYD BANK ÉS  
KERESKEDELMI  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
TIMIȘOARA - TEMESVÁR  
TELEFON  
900 és  
990.**Neumann József**fűszernagykereskedés  
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Scudier-tér 1.  
Telefon 4-29.

Allapítva 1874. Telefonok 180, 384, 1343.

**Tornóczy Zsigmond**nemzetközi szállítási vállalat  
Timișoara - Temesvár**LUX TESTVEREK**nemzetközi szállítmányok  
gyűjtő-forgalom**CHMURA**OPTIKAI INTÉZET  
TIMIȘOARA, SZENT GYÖRGY-TÉR

Optikai, foto- és sportcikkék gyári raktára

**ARNOLD SCHULTZ  
EXPORT - IMPORT**

in Kolonial- u. Farbwaren

Telefon 7-70 **TIMISOARA****PALLAS** TELEFON 1348-1349.  
Timișoara I., Lloyd-sor**BANK ÉS KERESKEDELMI  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG****LINK GYULA**  
FOGMŰTERME:  
1. Str. Fortarejii  
(Erdő-utca) No. 8**ÁLTALÁNOS BANK****ÉS VÁLTÓÜZLET** Telefon  
**RÉSZV.-TÁRSASÁG 930****ZSÁK** Havas Dezső**SINEG** **Timisoara**  
**KÖTÉLÁRU** Telefon 12-74

Nemzetközi szállítási

vállalat

**Gerstmayer & Denhof**

Timișoara

I., Strada V. Alexandrie 8. II.  
— Interurban: Telefon 958. —Rendszeres gyűjtőforgalom, Német-,  
Ausztria-, Cseh-, Olasz-, Magyaror-  
szágból fix díjtételek mellett. Kép-  
viselve a Continens minden nagyobb  
városában.**Klein, Dénes és Társa**

Cégtulajdonos: KLEIN DÁVID

textiláru  
nagykereskedés**Timișoara****„Lloydul“ Román általános biztosító r.-t.**

TIMIȘOARA, Strada Eugen de Savoya (Jenő herceg-u.) 13, saját ház. :: Telefon 18-72.

Legelőnyösebb feltételek :: Kar-  
tellen kívül :: Élet-, baleset-, tűz-,  
szállítmány-, betörés- és utipod-  
gyász-biztosítások.**Montag Testvérek gabonacég**Fiókok: Bucurest, Wien, Brassó  
**Timisoara.**

Telefon: 1081 és 1086 Telefon: 1081 és 1086